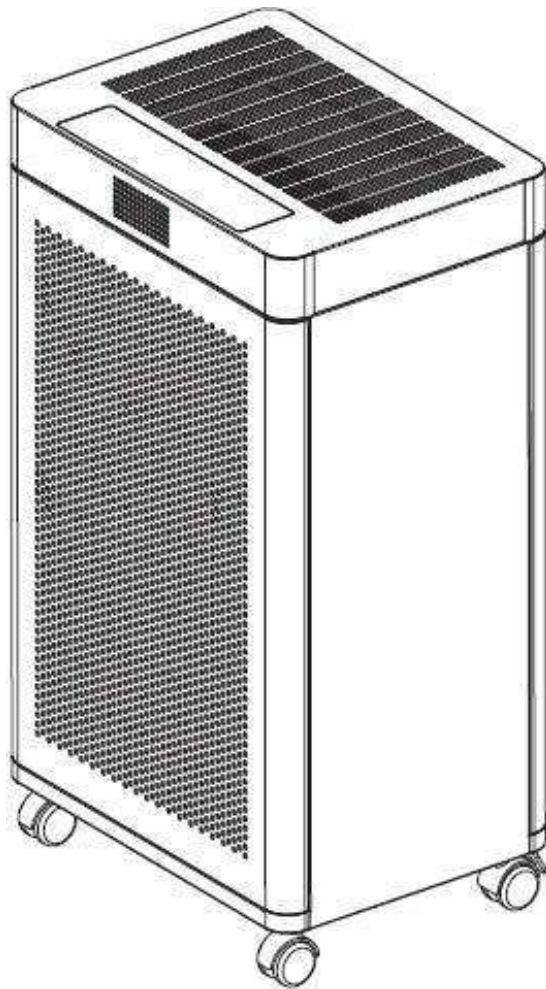




Dieses Handbuch ist sorgfältig geprüft, falls Sie dennoch einen Druck- oder Bindefehler feststellen, wenden Sie sich bitte an uns.

# Gebrauchsanweisung



Dieses Produkt hat die Sicherheitskontrolle der staatlichen Behörde bestanden. Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie bitte sorgfältig das Handbuch durch und bewahren Sie es zum Nachschlagen auf.

 Um Feuer, Personen- und Sachschäden zu vermeiden, ist es streng untersagt, brennbare und explosive Stoffe (wie z. B. Alkohol, Aceton, Benzin, Öl, Verdünnung usw.) zu verwenden, um Teile des Produkts oder Teile im Produkt während der Wartung abzuwischen.

 Tauschen Sie die UV-Lampe bitte rechtzeitig aus, wenn diese beschädigt ist oder die Lebensdauer überschritten hat.

## Transport und Lagerung

Vermeiden Sie während des Transports Regen, Schnee, Spritzer, Kollisionen, starken Druck und korrosive Gase. Lagern Sie die Geräte in einem gut gelüfteten und trockenen Raum, vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung. Regel während des Transports und der Lagerung: maximal sechs Stück dürfen übereinandergestapelt werden.

## Packliste

	Menge		Menge
Luftreiniger	1	Gebrauchsanweisung	1
Stromkabel	1	Fernbedienung	1

## Sehr geehrte Anwender:

Danke, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben.

Seit Anfang an halten wir uns an unsere Unternehmensphilosophie unter dem Motto „ausgezeichnete Produktqualität und führender Service“, um zuverlässig und beständig für eine gute Luftqualität in Innenräumen sowie eine zuverlässige technische Garantie für jeden Atemzug zu sorgen. Damit Sie dieses Produkt sicher, effektiv und bequem nutzen können, lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Installation und Verwendung. Um den vielfältigen Anforderungen der Kunden gerecht zu werden, werden unsere Produkte ständig aktualisiert.

Stimmt der Inhalt dieses Handbuchs nicht mehr mit dem tatsächlichen Gerät überein, beziehen Sie sich auf das tatsächliche Produkt, oder wenden Sie sich rechtzeitig an uns, wir stehen Ihnen mit ganzem Herzen zu Diensten! Egal, wann und wo, ab dem Zeitpunkt, an dem Sie sich für unsere Produkte entscheiden, werden wir mit unserem Service stets an Ihrer Seite sein. Alle Fortschritte, die wir machen, beruhen auf Ihrer Unterstützung und Ihren Anregungen. Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für uns entschieden haben!



## Produktbeschreibung:

Für dieses Gerät werden hauptsächlich qualitativ hochwertige Komponenten verwendet, wie z. B. einseitig gesockelte UV-Leuchten, Umluftgeräte, Luftfiltergeräte usw. Durch das integrierte einseitig gesockelte UV-Sterilisierungs- und Desinfektionsmodul wird die Desinfektions- und Sterilisierungsluft für viele Zyklen in die Innenraumluft abgegeben, um eine starke Sterilisierung und hocheffiziente Reinigung zu gewährleisten sowie die Tröpfcheninfektion und Aerosolübertragung zu reduzieren. Mittlerweile ist das Gerät für die Symbiose von Mensch und Maschine verfügbar, und hochfrequentierte Innenräume können jederzeit und überall desinfiziert werden, wobei dies für den Menschen harmlos ist.

Alle von unserem Unternehmen hergestellten Modelle des Sterilisierungsgeräts sind mit einer UV-Desinfektionsfunktion ausgestattet (Symbiose von Mensch und Maschine).

Qualitativ hochwertiger, waschbarer Primärfilter aus Nylon mit einer Lebensdauer von bis zu 5 Jahren.

H14-Glasfaser-HEPA-Filter für medizinische Anwendungen, PM 2,5 und Effizienz bei der Abscheidung anderer feiner Partikel von 99.995%@0.1µm.

Ultragroße Adsorptionsfläche durch wabenförmige Aktivkohlefilter mit einem Volumen von bis zu 800 x 400 x 10 mm, wirksame Abscheidung von Formaldehyd.

## Technische Parameter





Umluftvolumen	1000m <sup>3</sup> /h	Leistung der UV-C-Lampen	8,8 W
Spannung/Nennleistung	100-127V-60Hz(145W) 220-240V-50Hz(163W)		
Lebensdauer der UV-Lampe	≈ 8000H	Geräusch	≤68dB
Bakterizide Wirkung (Staphylococcus albicans)	≥99,995%		
Beseitigung natürlicher Bakterien	≥99,995%		
Intensität der UV-Strahlung (1 Meter senkrecht unterhalb der Lampe)	18uW/cm <sup>2</sup>		
UV-Verlust (im Umkreis von 30 cm um das Gerät)	≤1uW/cm <sup>2</sup>		
Restozonkonzentration	≤0,005mg/m <sup>3</sup>	Größe des Geräts	875*492*365mm
Umgebungstemperatur	5°C - 40°C	Relative Luftfeuchtigkeit	≤80%

## Tägliche Wartung

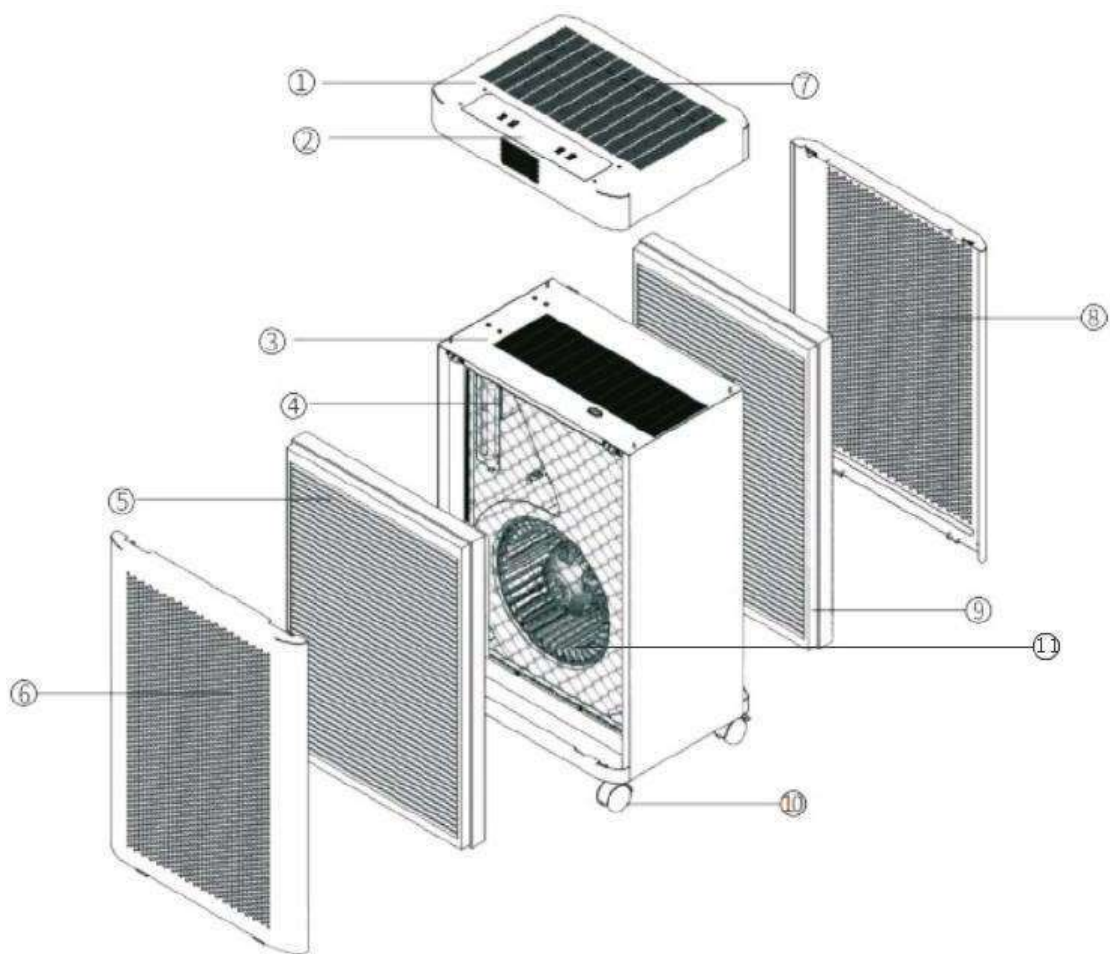
1. Wenn das Gerät rund 2000 Stunden in Betrieb war, Reinigen Sie bitte den Luftfilter. Verwenden Sie eine Bürste, um den Staub vom Filter zu entfernen und setzen Sie diesen wieder ein, um ein ausreichendes Luftvolumen zu gewährleisten.
2. Kontrollieren Sie zur besseren Wartung in unregelmäßigen Abständen bitte sorgfältig, ob die Desinfektions-, Umluft-, Luftfilter-, elektrischen Steuereinrichtung usw. ordnungsgemäß funktionieren, ansonsten tauschen Sie diese rechtzeitig aus.
3. Wird das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet, sollte der Netzstecker gezogen und das Gerät mit einem sauberen Tuch abgedeckt werden.

Überprüfen	So wird überprüft	Häufigkeit
Externe Verkabelung	Sichtprüfung auf lose Teile	3 Monate
Zentrifugalventilator und Motor	Der Zentrifugalventilator muss sich reibungslos drehen, ohne unnormale Geräusche zu erzeugen. Werden unnormale Geräusche festgestellt, prüfen Sie bitte, ob sich Fremdteile im Gebläse befinden und ob das Geräusch des Motorlagers unnormale ist. Treten Probleme mit dem Motor auf, tauschen Sie diesen bitte aus.	12 Monate
Vorfilter	Überprüfen, ob die Oberfläche beschädigt ist; alle 3 Monate reinigen	3 Monate
UV-Lampe	Leuchtröhre alle 6 Monate auf Beschädigungen prüfen	6 Monate

## Wichtige Sicherheitshinweise

-  Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch sorgfältig durch, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bei der Installation des Geräts muss der Netzstecker des Geräts mit einer Steckdose verbunden werden, die geerdet sein kann.
-  Verwenden Sie bitte die diesem Gerät entsprechende Versorgungsspannung, ansonsten könnte das Gerät beschädigt werden oder in Brand geraten. Halten Sie bitte gute hygienische Bedingungen ein. Lagern Sie keine brennbaren und explosiven Materialien in der Umgebung des Geräts, das würde sonst die Reinigungswirkung beeinträchtigen und die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion bewirken!
-  Bewegen Sie das Gerät bitte mit beiden Händen, um es vor einem Kippen oder Umfallen zu schützen, was zu Verletzungen führen könnte.
-  Das Gerät sollte in regelmäßigen und unregelmäßigen Abständen gewartet werden, ansonsten wird die Reinigungswirkung beeinträchtigt, und es könnten versteckte Gefahren auftreten. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ist die Wartung im abgeschalteten Zustand und bei gezogenem Netzstecker auszuführen.

## Montagezeichnung



<b>1</b>	Obere Abdeckung	<b>7</b>	Luftauslass
<b>2</b>	Touchscreen	<b>8</b>	Lufteinlass
<b>3</b>	Gerätegehäuse	<b>9</b>	Luftfilter
<b>4</b>	UVC-Lampe	<b>10</b>	Rollen
<b>5</b>	Luftfilter	<b>11</b>	Gebläse
<b>6</b>	Lufteinlass		

## Funktionsbeschreibung der Teile

Nr.	Teil	Funktion
1	Vorfilter	Entfernung von großen Partikeln, Wolle, Moskitos und anderer Verschmutzungen
2	Rad	einfacher Transport
3	Luftauslass	Verteilung des Luftstroms
4	Gebälse	Sorgt für die Luftzirkulation
5	Luftfilter	Entfernung schädlicher Gerüche/Filtern von Partikeln $\geq 0,1 \mu\text{m}$
6	UVC-Lampe	Abtöten von Viren/Bakterien
7	Steuersystem	Manuelles Einstellen der Lüftergeschwindigkeit, Ein- und Ausschalten der Sterilisierungsanlage

## Bedienoberfläche



### 1 Numerische Anzeige (weiß)

PM 2,5, voreingestellte Zeit (die gleiche mittlere Zahl wie PM 2,5 verwenden)


### 2. Statusanzeige (weiß)


Stufenanzeige, Anzeige für den Austausch des Luftfilters, Ruhemodus, Automatikmodus.


### 3. Funktionstaste:

die gleiche wie auf der Fernbedienung

#### Erinnerung an den Austausch des Luftfilters:

Erinnerung an den Austausch: Blinken des -Symbols an dem Gerät zeigt an, dass der HEPA-Filter sofort ausgetauscht werden muss, bitte ersetzen Sie ihn unverzüglich.

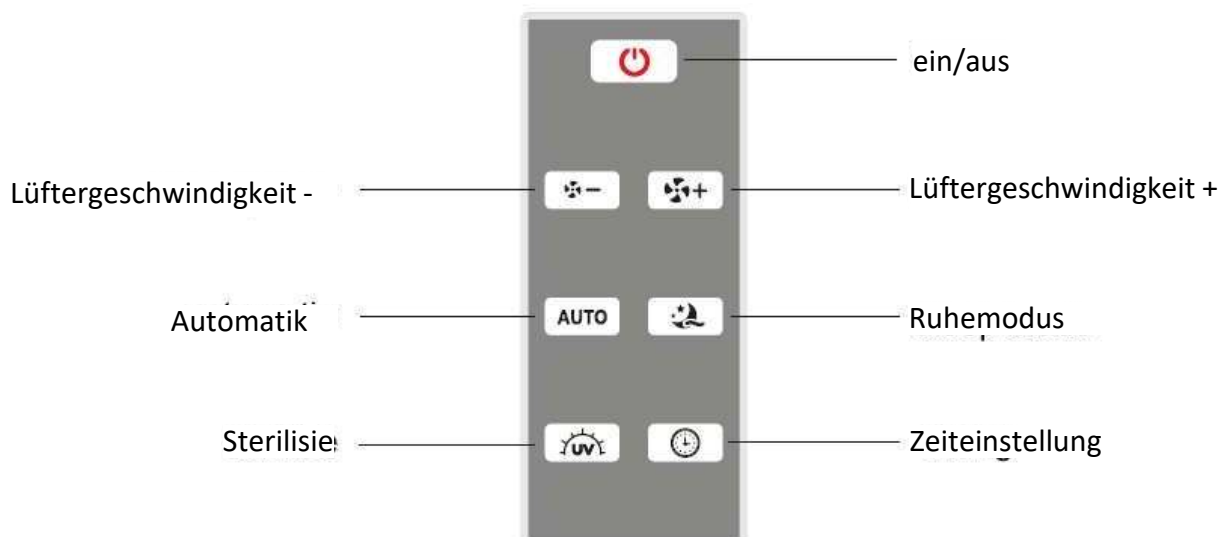
Zurücksetzen nach dem Austausch: Drücken Sie bitte nach dem Austausch des HEPA-Filters die Ein/Aus-Taste und die Geschwindigkeitstaste gleichzeitig für 5 Sekunden. Das Gerät gibt einen „Rückgang“ aus, das Symbol  hört auf zu blinken und zeigt damit an, dass das Gerät einen neuen HEPA-Filter erhalten hat. Das Gerät berechnet die Lebensdauer des Filters neu.

**PS:** Beim ersten Gebrauch des Geräts wird das -Symbol ebenfalls blinken, gehen Sie bitte genauso vor, wie beim Zurücksetzen nach dem Austausch. Das Gerät berechnet dann die Lebensdauer des HEPA-Filters neu.



## Bedienoberfläche der Fernbedienung

Dem Helon Lüfter liegt eine Fernbedienung bei. Dies ist allerdings keine zugesicherte Eigenschaft, da wir bei Tests festgestellt haben, dass diese in ca. 1% der Fälle nicht richtig funktioniert. Aufgrund dieses Problems haben wir die Fernbedienung als Steuerungsmöglichkeit aus unserer Produktbeschreibung und aus unserer Werbung entfernt. Bei 99% der Geräte funktioniert die Fernbedienung jedoch problemlos! Sie können aber alle Einstellungen am Touchpanel des Luftreinigers oder über die App vornehmen.



\* Unsere Produkte werden in unregelmäßigen Abständen aktualisiert und modernisiert, beachten Sie bitte die Fernbedienung anhand des Geräts, das Sie erhalten haben.

### 1. Ein/aus:

Drücken Sie zum Ein-/Ausschalten des Geräts die Taste Ein/Aus. Alle Anzeigen leuchten, außer die Sterilisierungsleuchte, Standardeinstellung ist der manuelle Modus, der Lüfter läuft auf Stufe 1.

### 2. Geschwindigkeit:

Dies ist im manuellen Modus einstellbar, Anzeige Stufe 1 - 3.

### 3. Modus

#### A. Manueller Modus:

Manuelle Einstellung des Luftvolumens.

#### B. Automatikmodus

Automatische Einstellung der Lüftergeschwindigkeit je nach Luftqualität.

#### C. Timer-Modus:

Die Abschaltzeit des Geräts kann eingestellt werden, das Gerät schaltet sich automatisch nach den eingestellten 1 - 9 Stunden ab.

#### D. Ruhemodus:

Läuft mit minimaler Lüftergeschwindigkeit, alle Leuchten sind aus. Alle Leuchten sind ausgeschaltet, mit Ausnahme der Leuchte des Ruhemodus. Nur die Anzeige des Ruhemodus leuchtet noch.

#### 4. Sterilisieren

Drücken Sie die Sterilisierungstaste, so dass das Gerät in den Sterilisierungsmodus geht. Die Sterilisierungsleuchte ist an. Durch nochmaliges Drücken verlassen Sie diesen Modus.

- \*1. Spannung und Frequenz basieren auf dem Standard des Landes oder der Region, in der sie verwendet werden. Für die tatsächlich verwendeten Parameter beachten Sie bitte den Aufkleber auf dem Gerät!
- \*2. Die angegebenen Testdaten sind Labordaten. Treten Unterschiede auf, verwenden Sie bitte die physischen Testdaten.

### Geeigneter Ort

Geeignet für die Luftdesinfektion in öffentlich zugänglichen Innenräumen, für Familien oder an anderen Orten, wo sich Menschen im gleichen Raum aufhalten können, wenn das Gerät läuft.

### Installation und Umgebungsbedingungen

1. Verbinden Sie ein Ende des Netzkabels mit dem Stromanschluss auf der Rückseite des Geräts. Verwenden Sie bitte die diesem Gerät entsprechende Stromversorgungsspannung. Drücken Sie dann den Schutzschalter. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungen, Öfen oder anderen Wärmequellen auf.
2. Verwenden Sie in der Nähe des Geräts keine explosiven oder flüchtigen Chemikalien. Dringen diese Chemikalien in das Gerät ein, könnte es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
3. Lassen Sie rund um das Gerät bitte 20 cm Platz und stellen Sie es an einem geeigneten Ort im Innenraum auf.

### Hinweise zur Funktion und Verwendung

Wenn Sie die Sterilisierungsfunktion anschalten, achten Sie bitte darauf, gleichzeitig den Lüfter anzuschalten, um das Volumen der zirkulierenden Luft zu erhöhen und damit die Sterilisierungswirkung effektiv zu verbessern. Drücken Sie manuell die Ein/Aus-Taste, das Gerät schaltet sich ein. Drücken Sie die Lüftergeschwindigkeitstaste, der Lüfter beginnt zu laufen. Drücken Sie die Sterilisierungstaste, die UV-Lampe startet, das System beginnt mit dem Sterilisieren. Drücken Sie nochmals die Sterilisierungstaste, die UV-Lampe wird ausgeschaltet und die Sterilisierungsfunktion wird gestoppt.

### Grundsätze der Sterilisierung, Arten der Mikroorganismen, die abgetötet werden

Dieses Gerät verfügt über eine integrierte einseitig gesockelte UV-Lampe, die UV-Licht als Hauptfaktor zur Sterilisierung einsetzt. Außerdem nutzt es zirkulierende Luft zum Desinfizieren der Innenraumluft und Abtöten von Bakterien in der Luft. Der Luftauslass ist mit einem hochwirksamen Filter ausgestattet, der das Eintreten von Bakterien effektiv verhindert.

Arten der Mikroorganismen, die abgetötet werden: Staphylococcus albicans.

Das Produkt YFJB-Y-1000 (HELON) wird importiert und in Deutschland vertrieben durch:

**Werkstation GmbH**

Rudolf-Diesel-Straße 10

74354 Besigheim

GERMANY

Telefon: 07143/4056-30

E-Mail: [info@werkstation.de](mailto:info@werkstation.de)

Web: [www.werkstation.de](http://www.werkstation.de)

Registergericht: Stuttgart

Registernummer: HRB 302050

Umsatzsteueridentnummer: DE218380058